

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1980 Nr. 28

A. TITEL

*Verdrag inzake het verhaal in het buitenland van uitkeringen tot
onderhoud;
New York, 20 juni 1956*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1957, 121.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1957, 121.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1962, 106.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1957, 121, *Trb.* 1962, 106¹⁾, *Trb.* 1969, 2 en *Trb.* 1970, 31.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel 13, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Ecuador²⁾ 4 juni 1974

¹⁾ De Bondsrepubliek Duitsland heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag op 12 mei 1971 medegedeeld, dat voortaan als ontvangende instelling optreedt:

»Bundesverwaltungsamt,
Habsburgerring 9-13,
Keulen.«.

2) De Regering van Ecuador heeft ingevolge artikel 2, derde lid, medegedeeld, dat als verzendende instelling is aangewezen:

“the National Court of Minors”

en als ontvangende instelling:

“the President of the National Court of Minors”.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1957, 121, *Trb.* 1962, 106, *Trb.* 1969, 2¹⁾ en *Trb.* 1970, 31.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 13, derde lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Barbados ²⁾	18 juni 1970
Turkije ³⁾	2 juni 1971
Luxemburg ⁴⁾	1 november 1971
Argentinië ⁵⁾	29 november 1972
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ⁶⁾	13 maart 1975
Zwitserland ⁷⁾	5 oktober 1977
Suriname	12 oktober 1979

1) De Regering van Boven-Volta heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag op 11 juni 1971 medegedeeld, dat als verzendende en ontvangende instelling is aangewezen:

het Ministerie van Justitie.

2) De Regering van Barbados heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag medegedeeld, dat als verzendende en ontvangende instelling is aangewezen:

de “Attorney General of Barbados”

3) De Regering van Turkije heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag medegedeeld, dat als verzendende en ontvangende instelling is aangewezen:

“the Department of Legal Affairs of the Ministry of Justice”.

4) De Regering van Luxemburg heeft als verzendende en ontvangende instelling aangewezen:

het Ministerie van Justitie.

5) Onder de volgende voorbehouden:

“(a) The Argentine Republic reserves the right, with respect to article 10 of the Convention, to restrict the application of the expression “highest priority” in the light of the provisions governing exchange controls in Argentina.

(b) In the event that another Contracting Party extends the application of the Convention to territories over which the Argentine Republic exercises sovereignty, such extension shall in no way affect the latter’s rights (the reference is to article 12 of the Convention).

(c) The Argentine Government reserves the right not to apply the procedure provided for in article 16 of the Convention in any dispute directly or indirectly related to the territories referred to in its declaration concerning article 12." (VN-vertaling).

Tsjechoslowakije heeft naar aanleiding van het onder a genoemde voorbehoud op 21 april 1973 het volgende medegedeeld:

"The Government of the Czechoslovak Socialist Republic does not regard as valid the reservation to article 10 of the Convention on the Recovery Abroad of Maintenance made by the Government of Argentina."

Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft op 13 maart 1975 bezwaar gemaakt tegen de onder b en c vermelde voorbehouden.

De Regering van Argentinië heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag, medegedeeld, dat als verzendende en ontvangende instelling is aangewezen:

het Ministerie van Justitie.

⁶⁾ De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag medegedeeld, dat als verzendende en ontvangende instelling is aangewezen:

Voor Engeland en Wales: "The Secretary of State
Home Office
vanaf 9 september 1977: 50 Queen Anne's Gate
London SW1H 9AT"

Voor Schotland: "The Secretary of State
Scottish Home and
Health Department
St. Andrew's House
Edinburgh EH1 3DE"

Voor Noord-Ierland: "The Secretary of State
Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast BT4 3SU"

⁷⁾ De Regering van Zwitserland heeft ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag medegedeeld, dat als verzendende en ontvangende instelling is aangewezen:

"the Federal Police Division".

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1957, 121, *Trb.* 1962, 106 en *Trb.* 1970, 31.

Het Verdrag is ingevolge het gestelde in artikel 17, eerste lid, niet in werking getreden tussen Tsjechoslowakije en Argentinië en tussen het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en Argentinië.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1970, 31.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1957, 121; *Trb.* 1962, 106, *Trb.* 1969, 2 en *Trb.* 1970, 31.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 37.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 36.

Voor het op 24 oktober 1956 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag nopens de wet welke op alimentatieverplichtingen jegens kinderen toepasselijk is zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 69.

Voor het op 15 april 1958 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag nopens de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen over onderhoudsverplichtingen jegens kinderen zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 144.

Op 2 oktober 1973 is te 's-Gravenhage tot stand gekomen het Verdrag inzake de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen over onderhoudsverplichtingen. Tekst en vertaling van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1974, 85.

Voorts is op 2 oktober 1973 te 's-Gravenhage tot stand gekomen het Verdrag inzake de wet die van toepassing is op onderhoudsverplichtingen. Tekst en vertaling van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1974, 86. Zie ook *Trb.* 1977, 179.

De tekst van mededelingen ingevolge artikel 3, tweede lid, van het Verdrag door Oostenrijk (wijziging van een eerder gedane mededeling), Portugal, Turkije, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en Zwitserland kan worden opgevraagd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Directie Verdragen.

Uitgegeven de *dertiende* maart 1980.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW